

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Direction générale des  
services immobiliers

Région du Québec

Public Works and  
Government Services  
Canada

Real Property  
Services branch

Quebec region



Correctional Service of Canada  
Service Correctionnel du Canada  
Ste-Anne-des-Plaines institution  
Établissement de Ste-Anne-des-Plaines  
244, montée Gagnon  
Ste-Anne-des-Plaines, Québec, J0N 1H0

MODERNISATION ET AJOUT D'UPS  
MODERNIZING AND ADDING UPS

Date: 2018-03-27

SET NO. - SERIE NO.

LIST OF DRAWINGS - LISTE DES DESSINS

MECHANICAL - MÉCANIQUE

550-2-343-3550-M01-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : M01 )  
550-2-343-3550-M02-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : M02 )  
550-2-343-3550-M03-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : M03 )  
550-2-343-3550-M04-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : M04 )  
550-2-343-3550-M05-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : M05 )  
550-2-343-3550-M06-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : M06 )

ELECTRICAL - ÉLECTRICITÉ

550-2-343-3550-E01-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E01 )  
550-2-343-3550-E02-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E02 )  
550-2-343-3550-E03-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E03 )  
550-2-343-3550-E04-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E04 )  
550-2-343-3550-E05-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E05 )  
550-2-343-3550-E06-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E06 )  
550-2-343-3550-E07-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E07 )  
550-2-343-3550-E08-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E08 )  
550-2-343-3550-E09-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E09 )  
550-2-343-3550-E10-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E10 )  
550-2-343-3550-E11-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E11 )  
550-2-343-3550-E12-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E12 )  
550-2-343-3550-E13-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E13 )  
550-2-343-3550-E14-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E14 )  
550-2-343-3550-E15-PN ( RÉFÉRENCE / REFERED TO AS : E15 )

LISTE DES SECTIONS DU DEVIS - LIST OF SECTIONS OF SPECIFICATIONS

GÉNÉRALITÉS - GENERAL

DIVISION-01  
DIVISION-02

MÉCANIQUE - MECHANICAL

DIVISION-23

ÉLECTRICITÉ - ELECTRICAL

DIVISION-26



www.mlcassociés.com

MLC ASSOCIÉS inc.

Siège Social:  
2990 Avenue Pierre-Péladeau, bureau 400, Laval 450-687-7077

PROJET MLC / MLC PROJECT: 18-2346-L

ADMINISTRATEUR DU PROJET TPSGC - DIRECTOR OF PROJECT

MARTIN TANGUAY

CUSTOMER - CLIENT

TPSGC

PROJECT NO. - PROJET NO.

550-2-343-3550

## LISTE DES TRAVAUX DE MAINTENANCE/ LIST OF MAINTENANCE WORK

### ENVIRONNEMENT/ ENVIRONMENT:

- INSPECTION/REPLACEMENT DES FILTRES À AIR;  
*INSPECTION/REPLACEMENT OF AIR FILTERS;*
- VÉRIFICATION DES TEMPÉRATURES DE LA PIÈCE;  
*VERIFICATION OF ROOM TEMPERATURES;*
- ANALYSE DE PROPreté DE L'UPS ET DU LOCAL;  
*ANALYSIS OF CLEANLINESS UPS AND LOCAL;*
- VÉRIFICATION DE L'ÉCLAIRAGE.  
*LIGHTING VERIFICATION.*

### PANNEAU DE CONTRÔLE/CONTROL PANEL:

- VÉRIFICATION DE L'ÉCRAN DE CONTRÔLE;  
*VERIFICATION OF CONTROL SCREEN;*
- VÉRIFICATION DES BOUTONS DE CONTRÔLE;  
*VERIFICATION OF CONTROL BUTTONS*
- FONCTIONNEMENT DES MENUS;  
*OPERATION OF MENUS;*
- VALIDATION DE LAMPES TÉMOINS;  
*VALIDATION OF CONTROL LIGHTS;*
- VALIDATION DES PORTS DE COMMUNICATIONS;  
*VALIDATION OF THE COMMUNICATIONS PORTS;*
- VALIDATION DES COMMUNICATIONS.  
*VALIDATION OF COMMUNICATIONS.*

### MÉCANIQUE/MECHANICAL:

- FONCTIONNEMENT DES VENTILATEURS;  
*FUNCTIONING OF THE FANS;*
- VALIDATION DES CONNEXIONS;  
*VALIDATION OF CONNECTIONS;*
- VÉRIFICATION DES CONDENSATEURS AC/DC;  
*VERIFICATION THE AC/DC CAPACITORS;*
- NETTOYAGE DE L'UNITÉ;  
*CLEANING OF THE UNIT;*
- VÉRIFICATION DU CABINET À BATTERIE.  
*VERIFICATION THE BATTERY CABINET.*

### FONCTIONNALITÉ—OPÉRATION/FEATURE—OPERATION:

- VÉRIFICATION DU SYSTÈME DE CONTOURNEMENT;  
*VERIFICATION OF BY-PASS SYSTEM;*
- VÉRIFICATION DE L'INTERRUPTEUR STATIQUE;  
*VERIFICATION OF STATIC SWITCH;*
- VÉRIFICATION DU CONTOURNEMENT DE MAINTENANCE;  
*VERIFICATION OF THE MAINTENANCE BY-PASS;*
- VÉRIFICATION DE L'ONDULEUR;  
*VERIFICATION OF THE INVERTER;*
- VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT EN MODE BATTERIE.  
*VERIFICATION OF BATTERY CABINET.*

### MESURES/MEASURES:

- VOLTAGE D'ENTRÉE;  
*INPUT VOLTAGE;*
- VOLTAGE DE SORTIE;  
*OUTPUT VOLTAGE;*
- VOLTAGE INVERSEUR;  
*INVERTER VOLTAGE;*
- VOLTAGE EN CONTOURNEMENT;  
*BYPASS VOLTAGE;*
- LIEN VOLTAGE À COURANT CONTINU;  
*VOLTAGE LINK WITH CONTINUOUS CURRENT;*
- MISE À LA TERRE;  
*GROUNDING;*
- FRÉQUENCE;  
*FREQUENCY;*
- ONDULATION;  
*RIPPLE;*
- VÉRIFICATION DES CALIBRATIONS;  
*VERIFICATION OF CALIBRATIONS;*
- ...





### BANQUE DE BATTERIE/BATTERY BANK:

- REMPLACEMENT.  
*REPLACEMENT;*

PRODUCTION ET TRANSMISSION DU RAPPORT D'INSPECTION.  
*PRODUCTION AND TRANSMISSION OF THE INSPECTION REPORT.*

## LÉGENDE/LEGEND

### ALARME INCENDIE/FIRE ALARM

-  BOÎTE DE SORTIE ET CONDUIT VIDE (EMT 21mm) POUR SONDE DE GAZ ET DE TEMPÉRATURE (FOURNI ET INSTALLÉ PAR D'AUTRES) FOURNIR ET INSTALLER JUSQU'AU CONTRÔLEUR DELTA LE PLUS PROCHE.  
*OUTPUT BOX AND EMPTY 21mm EMT CONDUITS, FOR GAZ PROBE AND TEMPERATURE PROBE (SUPPLIED BY OTHER) TO SUPPLY AND INSTALL UP TO THE NEAREST DELTA PANEL.*
-  SECTIONNEUR SANS FUSIBLE/  
*DISCONNECTING SWITCHES WITHOUT FUSE*
-  SECTIONNEUR AVEC FUSIBLE/  
*DISCONNECTING SWITCHES WITH FUSE*
-  INTERRUPTEUR DE TRANSFERT/  
*TRANSFER SWITCH*

### ABRÉVIATION/ ABREVIATION

AENT. À ENTREtenir, SE RÉFÉRER À LA LISTE DE TRAVAUX DE MAINTENANCE/  
*TO MAINTAIN, REFER TO THE LIST OF MAINTENANCE WORK TO BE PERFORMED*

## NOTES GÉNÉRALES/ GENERAL NOTES:

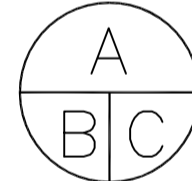
- COORDONNER AVEC LE REPRÉSENTANT TOUTE COUPURE DE SERVICE 5 JOURS OUVRABLES À L'AVANCE./  
*COORDINATE WITH THE REPRESENTATIVE ANY BREAK OF SERVICE 5 WORKING DAYS IN ADVANCE.*
- TOUS LES SYSTÈMES DESSERVIS PAR LES ÉQUIPEMENTS TOUCHÉS PAR LES TRAVAUX SE DOIVENT DE RESTER FONCTIONNEL EN TOUT TEMPS./  
*ALL SYSTEMS SERVED BY THE FACILITIES AFFECTED BY WORK NEED TO REMAIN FUNCTIONAL AT ALL TIME.*
- FOURNIR, INSTALLER ET RACCORDER UN INTERRUPTEUR DE CONTOURNEMENT SIMPLE (BY-PASS SWITCH) DE TYPE "MAKE AND BREAK" ET AVEC TOUT NOUVEL UPS./  
*SUPPLY, INSTALL AND CONNECT A SWITCH TO SIMPLE BYPASS (BY-PASS SWITCH) OF TYPE "MAKE AND BREAK" WITH ALL NEW UPS.*

## LISTE DES PLANS D'ÉLECTRICITÉ/ LIST OF ELECTRICITY PLANS:

550-2-343-3550_E-01_PN	ÉLECTRICITÉ - LÉGENDE, LISTE DES TRAVAUX ET NOTES <i>ELECTRICAL - LEGEND, LIST OF WORK AND NOTES</i>
550-2-343-3550_E-02_PN	ÉLECTRICITÉ - LOCAL B-003A, R-002 ET R-003 EXISTANT À MODIFIER <i>ELECTRICAL - LOCAL B-003A, R-002 AND R-003 EXISTING TO BE MODIFIED</i>
550-2-343-3550_E-03_PN	ÉLECTRICITÉ - LOCAL USD-005 ET USD-216 EXISTANT À MODIFIER <i>ELECTRICAL - LOCAL USD-005 AND USD-216 EXISTING TO BE MODIFIED</i>
550-2-343-3550_E-04_PN	ÉLECTRICITÉ - LOCAL B-003A, R-002 ET R-003 EXISTANT MODIFIÉ <i>ELECTRICAL - LOCAL B-003A, R-002 AND R-003 EXISTING MODIFIED</i>
550-2-343-3550_E-05_PN	ÉLECTRICITÉ - LOCAL USD-005 ET USD-216 EXISTANT MODIFIÉ <i>ELECTRICAL - LOCAL USD-005 AND USD-216 EXISTING MODIFIED</i>



0	ÉMIS POUR SOUMISSION	05-10-18
révisions / revisions		date

	A no. du détail / detail no. B no. de la feuille—où détail exigé / sheet no. - where detail required C no. de la feuille—où détaillé / sheet no. - where detailed
---	---

Projet / Project

ÉTABLISSEMENT DE  
SAINTE-ANNE-DES-PLAINES  
244 MONTÉE GAGNON  
SAINTE-ANNE-DES-PLAINES, QC

MODERNISATION ET  
AJOUT D'UPS  
MODERNIZING AND  
ADDING UPS

Dessin / Drawing

ÉLECTRICITÉ  
ELECTRICAL

LÉGENDE, LISTE DES TRAVAUX  
ET NOTES

LEGEND, LIST OF WORK  
AND NOTES

Conçu par / Designed by  
F. BRUNET ing. 26-03-18  
Date

Dessiné par / Drawn by  
J. FRANCOEUR 26-03-18  
Date

Approuvé par / Approved by  
F. BRUNET ing. 26-03-18  
Date

Soumission / Gestionnaire de projet TPSCC

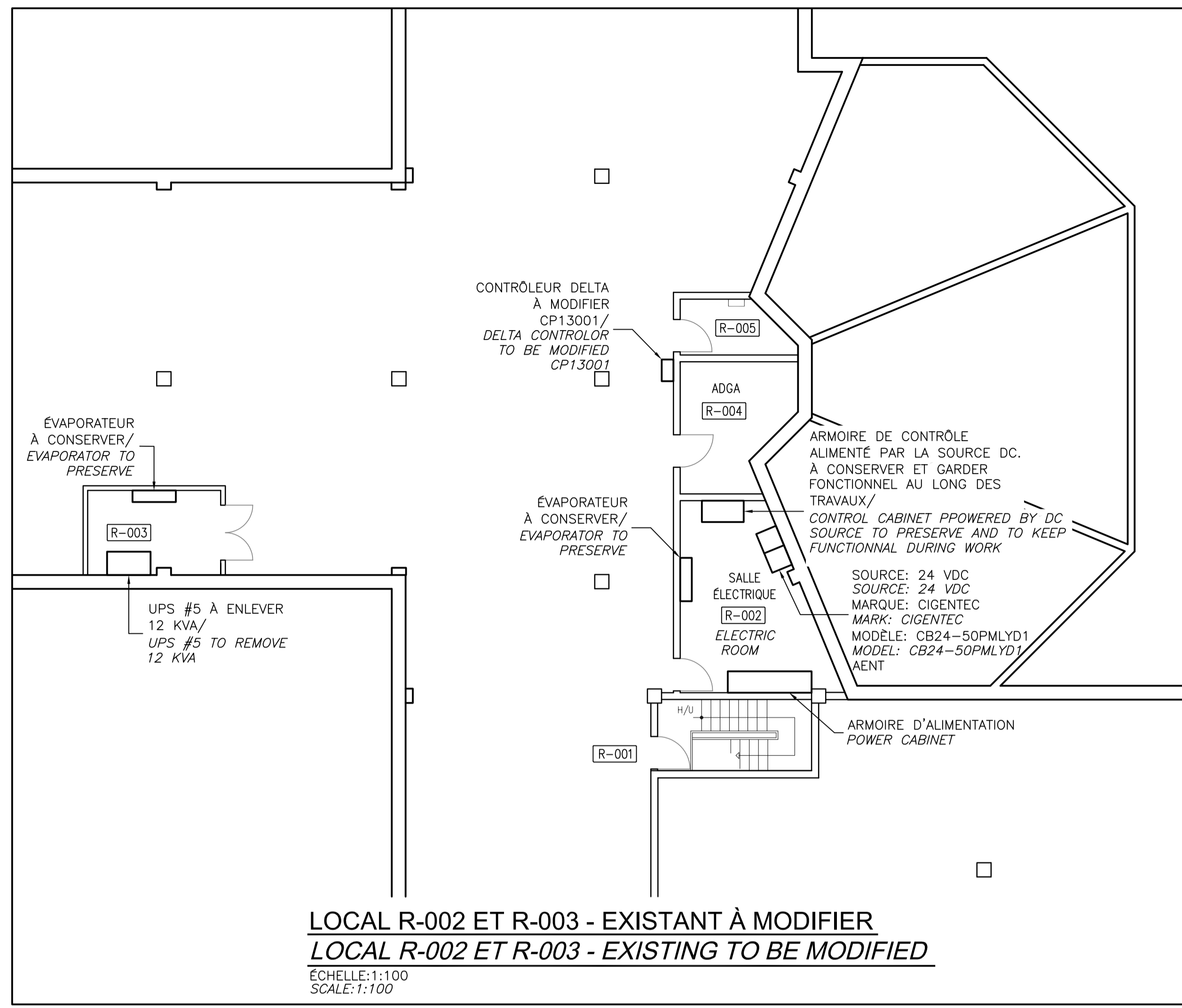
Tender / PWGSC Project Manager

No de projet / Project number	No de projet / Project number
550-2-343-3550	17-2346-L
TPSCC / PWGSC Client	Client

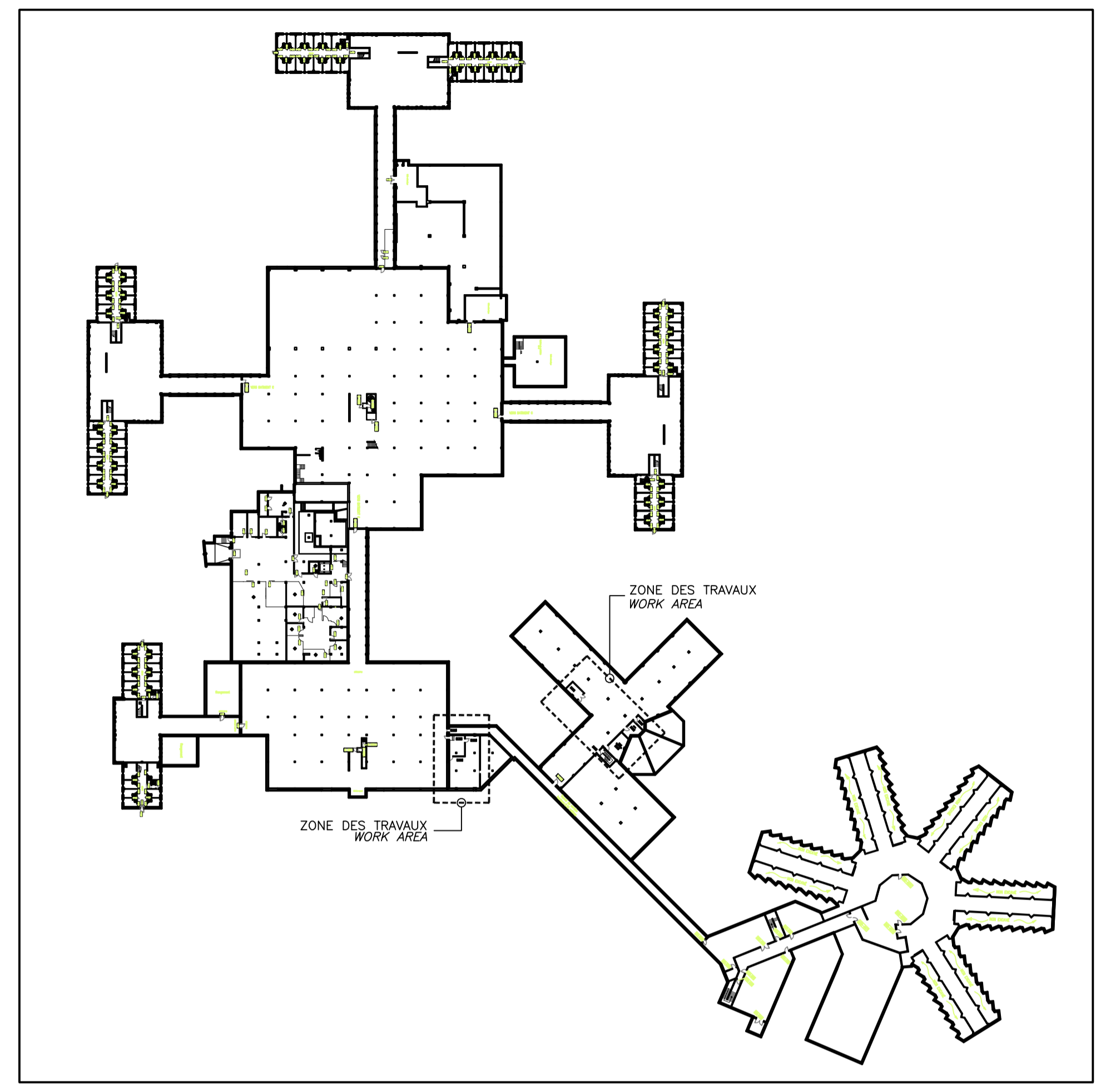
Nom du fichier / File name	No de classement

No de plan ou dessin / File name	No feuille / Sheet no
550-2-343-3550_E-01_PN	E01/05

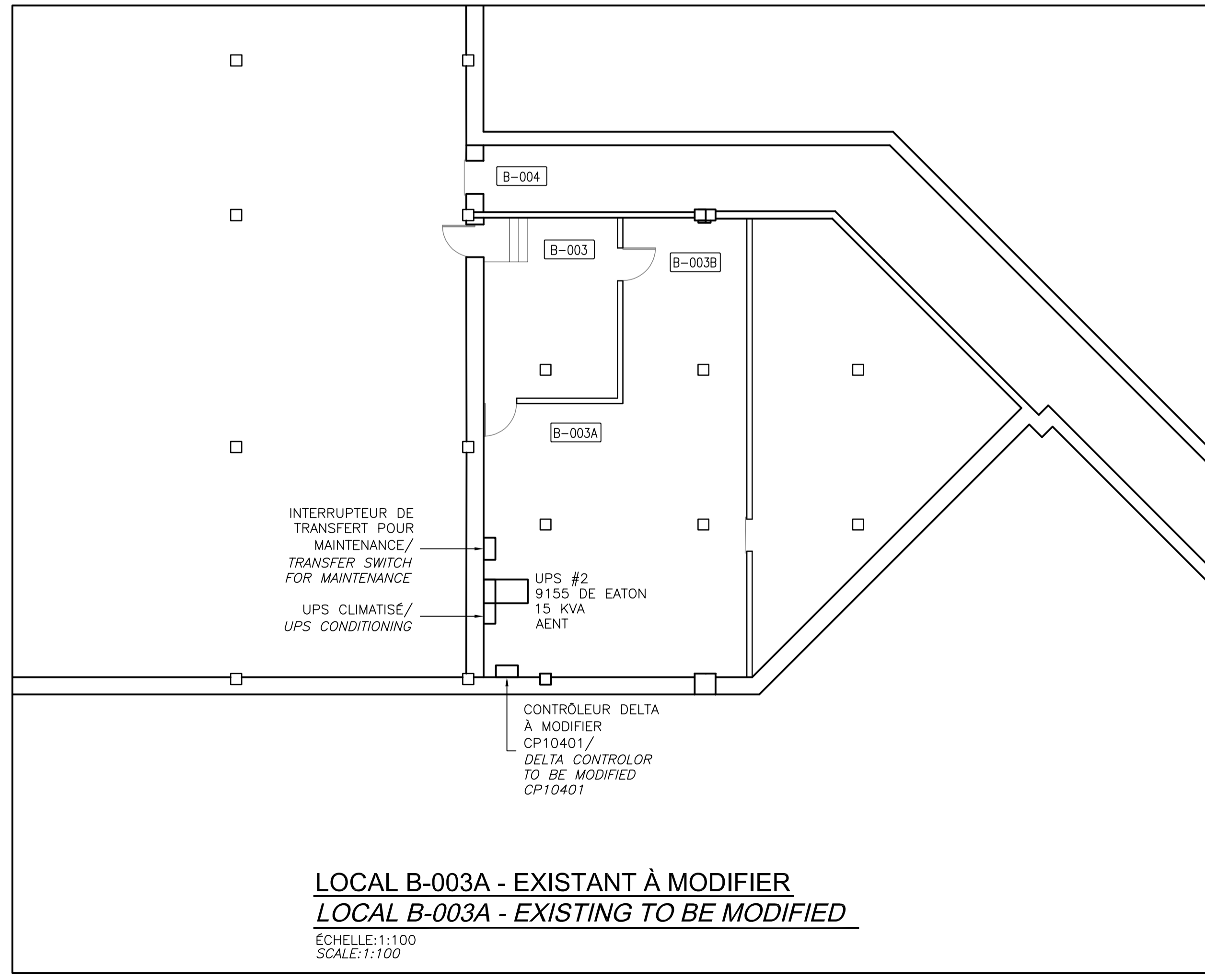




**LOCAL R-002 ET R-003 - EXISTANT À MODIFIER**  
**LOCAL R-002 ET R-003 - EXISTING TO BE MODIFIED**  
 ÉCHELLE:1:100  
 SCALE:1:100



**ZONE DES TRAVAUX - SOUS-SOL**  
**WORK AREA - BASEMENT**  
 ÉCHELLE:1:1000  
 SCALE:1:1000



**LOCAL B-003A - EXISTANT À MODIFIER**  
**LOCAL B-003A - EXISTING TO BE MODIFIED**  
 ÉCHELLE:1:100  
 SCALE:1:100



0	ÉMIS POUR SOUMISSION	05-10-18
révisions revisions		date

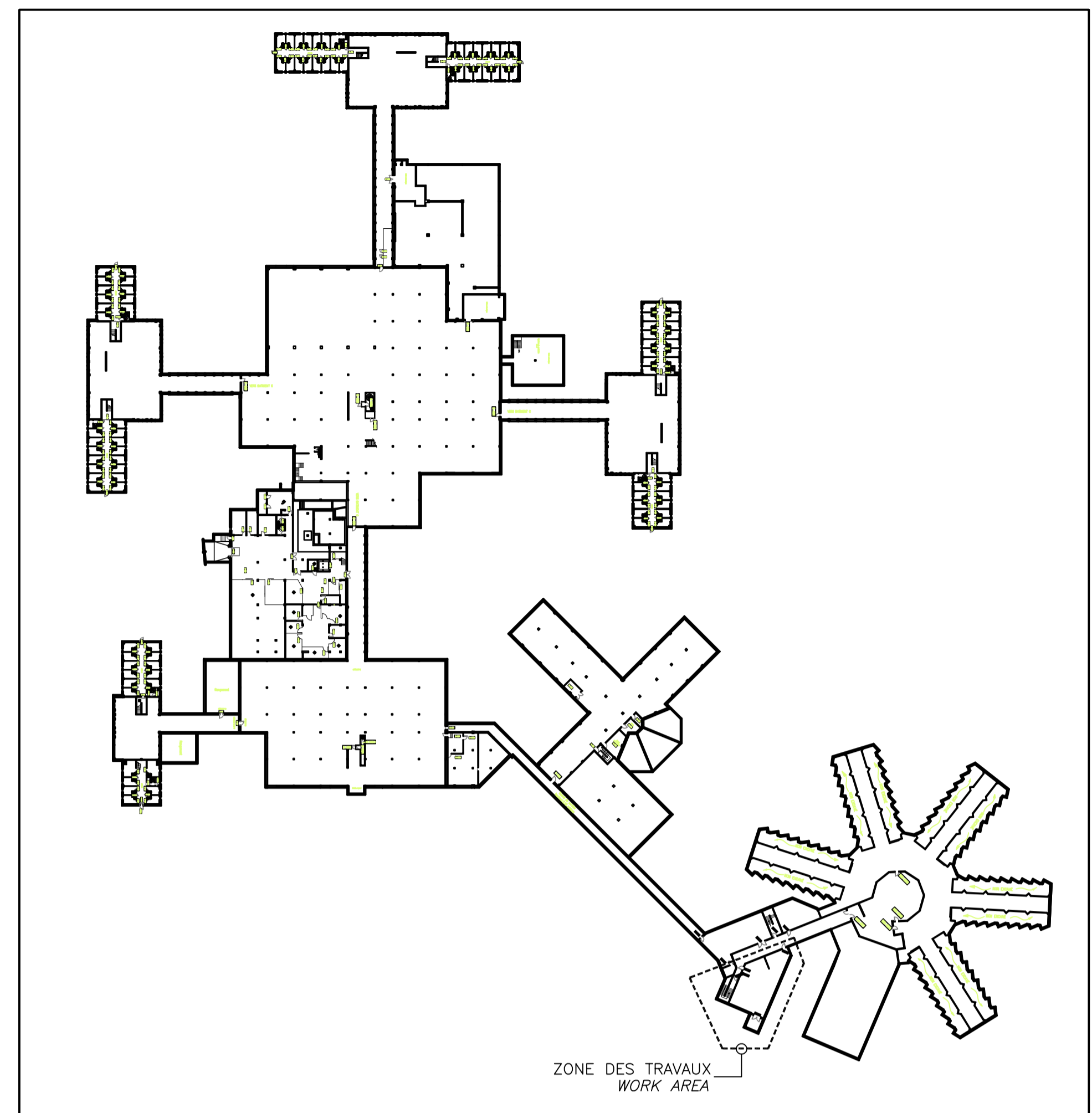
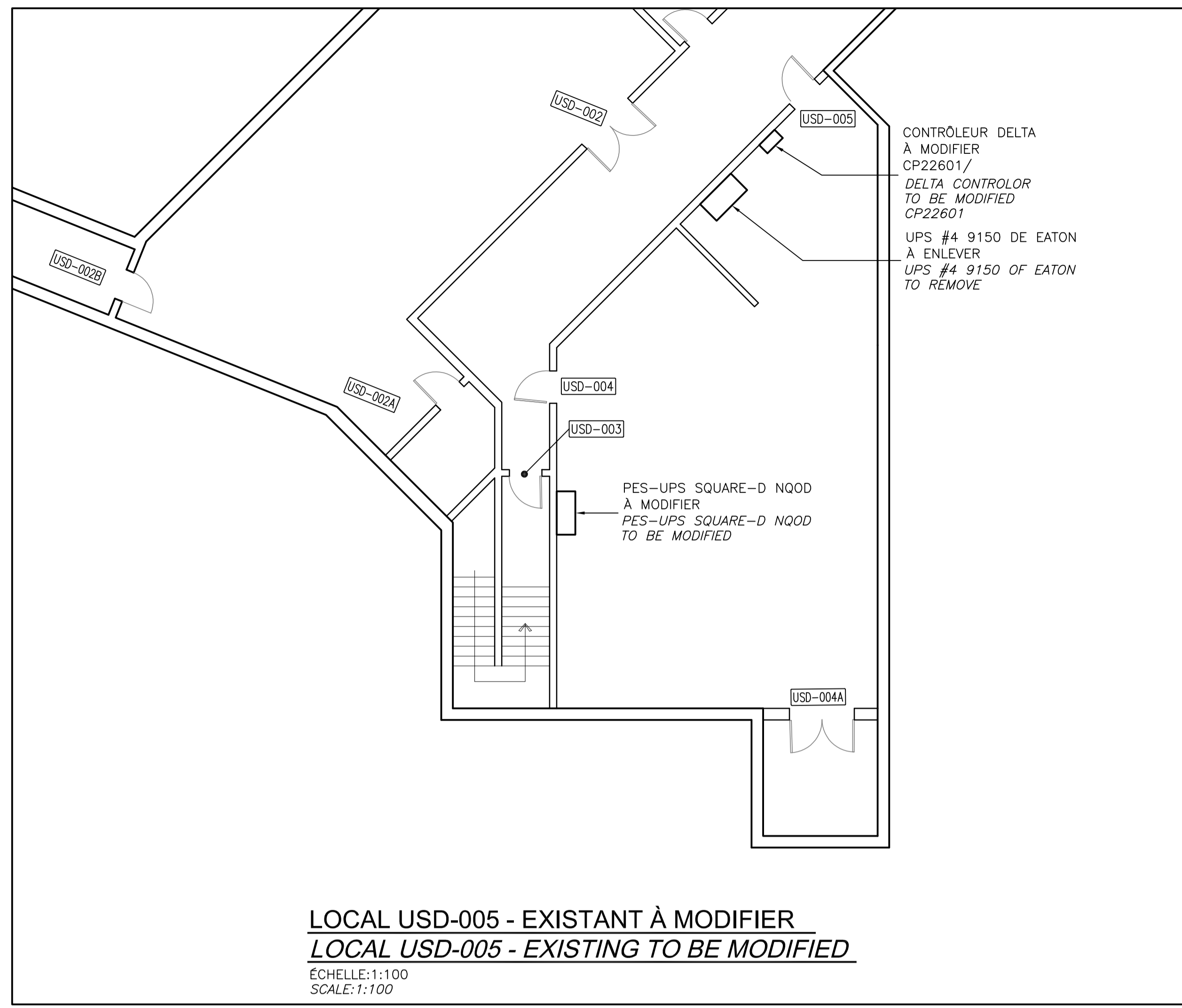
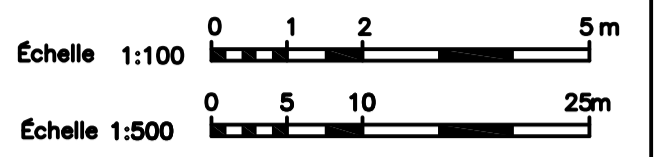
A	A no. du détail detail no.
B	B no. de la feuille-où détail sheet no. - where detail required
C	C no. de la feuille-où détaillé sheet no. - where detailed

Projet Project  
**ÉTABLISSEMENT DE  
 SAINTE-ANNE-DES-PLAINES**  
 244 MONTÉE GAGNON  
 SAINTE-ANNE-DES-PLAINES, QC  
**MODERNISATION ET  
 AJOUT D'UPS**  
**MODERNIZING AND  
 ADDING UPS**

Dessin Drawing  
**ÉLECTRICITÉ  
 ELECTRICAL**  
**LOCAL B-003A, R-002 ET R-003  
 EXISTANT À MODIFIER**  
**LOCAL B-003A, R-002 AND R-003  
 EXISTING TO BE MODIFIED**

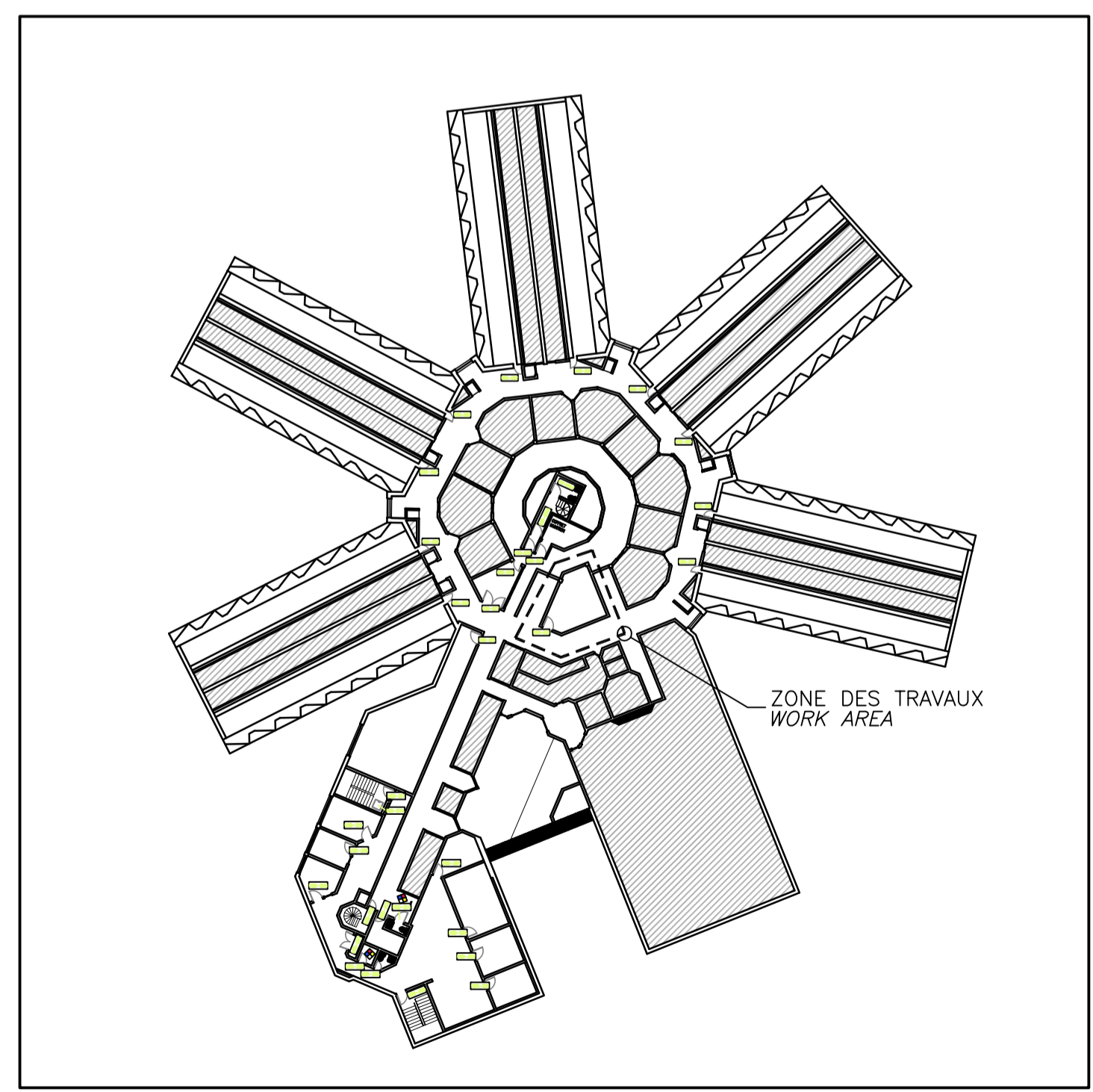
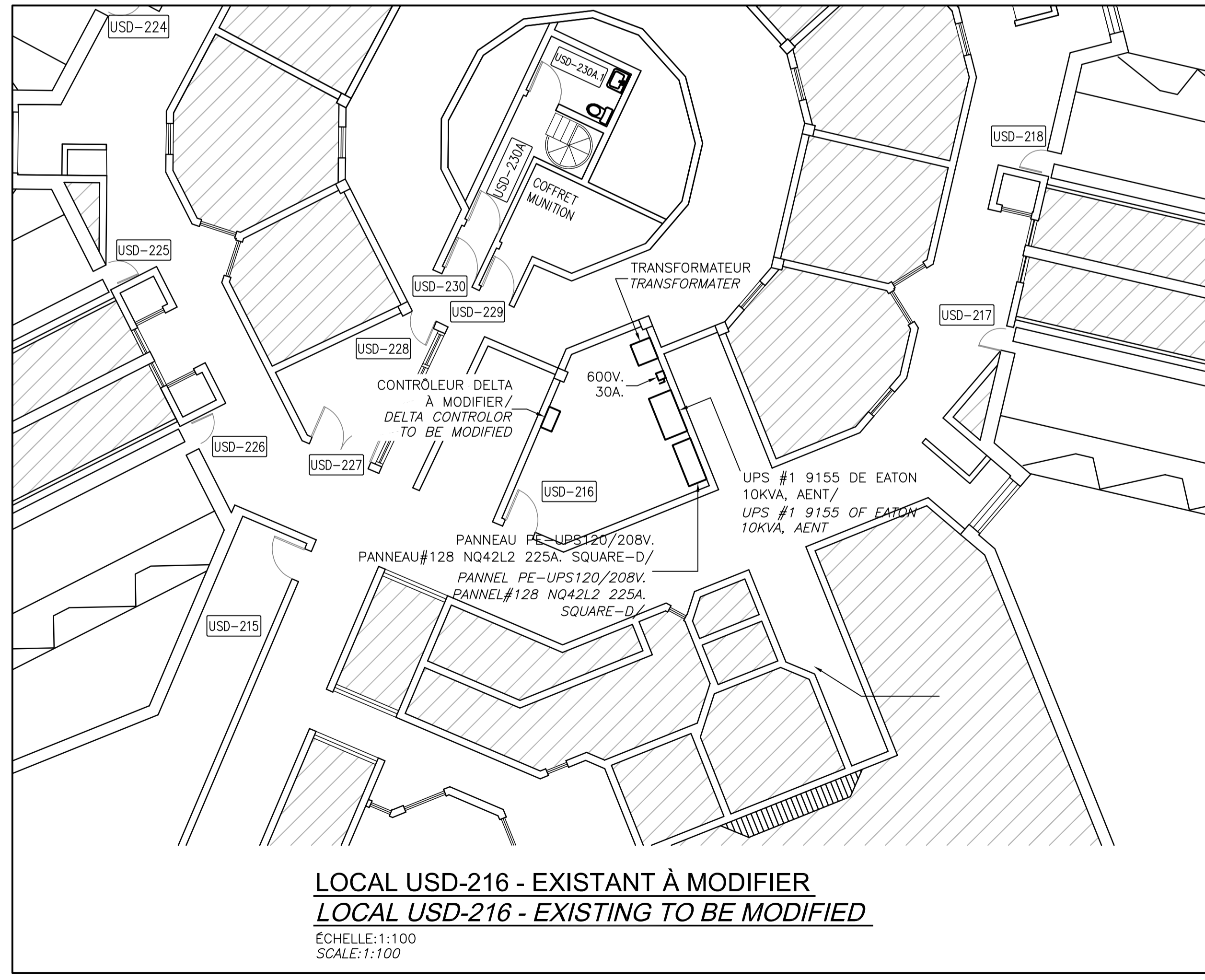
Conçu par F. BRUNET ing.	Designed by 26-03-18 Date
Dessiné par J. FRANCOEUR	Drawn by 26-03-18 Date
Approuvé par F. BRUNET ing.	Approved by 26-03-18 Date
Soumission	Gestionnaire de projet TPSCC PWGSC Project Manager
Tender	PWGSC Project Manager
No de projet 550-2-343-3550	No de projet 17-2346-L
TPSCC PWGSC Client	Client
Norm du fichier	No de classement
No de plan ou dessin 550-2-343-3550_E-02_PN	No feuille E02/05





**ZONE DES TRAVAUX - SOUS-SOL**  
**WORK AREA - BASEMENT**

ÉCHELLE:1:1000  
 SCALE:1:1000



**ZONE DES TRAVAUX - ÉTAGE**  
**WORK AREA - SECOND FLOOR**

ÉCHELLE:1:500  
 SCALE:1:500



0	ÉMIS POUR SOUMISSION	05-10-18
---	----------------------	----------

revisions		
revisions		

A no. du détail detail no.  
 B no. de la feuille - où détail exigé sheet no. - where detail required  
 C no. de la feuille - où détaillé sheet no. - where detailed

Projet ÉTABLISSEMENT DE  
 SAINTE-ANNE-DES-PLAINES  
 244 MONTÉE GAGNON  
 SAINTE-ANNE-DES-PLAINES, QC

MODERNISATION ET  
 AJOUT D'UPS  
 MODERNIZING AND  
 ADDING UPS

Dessin ÉLECTRICITÉ  
 ELECTRICAL

LOCAL USD-005 ET USD-216  
 EXISTANT À MODIFIER  
 LOCAL USD-005 AND USD-216  
 EXISTING TO BE MODIFIED

Conçu par F. BRUNET ing. 26-03-18  
 Date

Dessiné par J. FRANCOEUR 26-03-18  
 Date

Approuvé par F. BRUNET ing. 26-03-18  
 Date

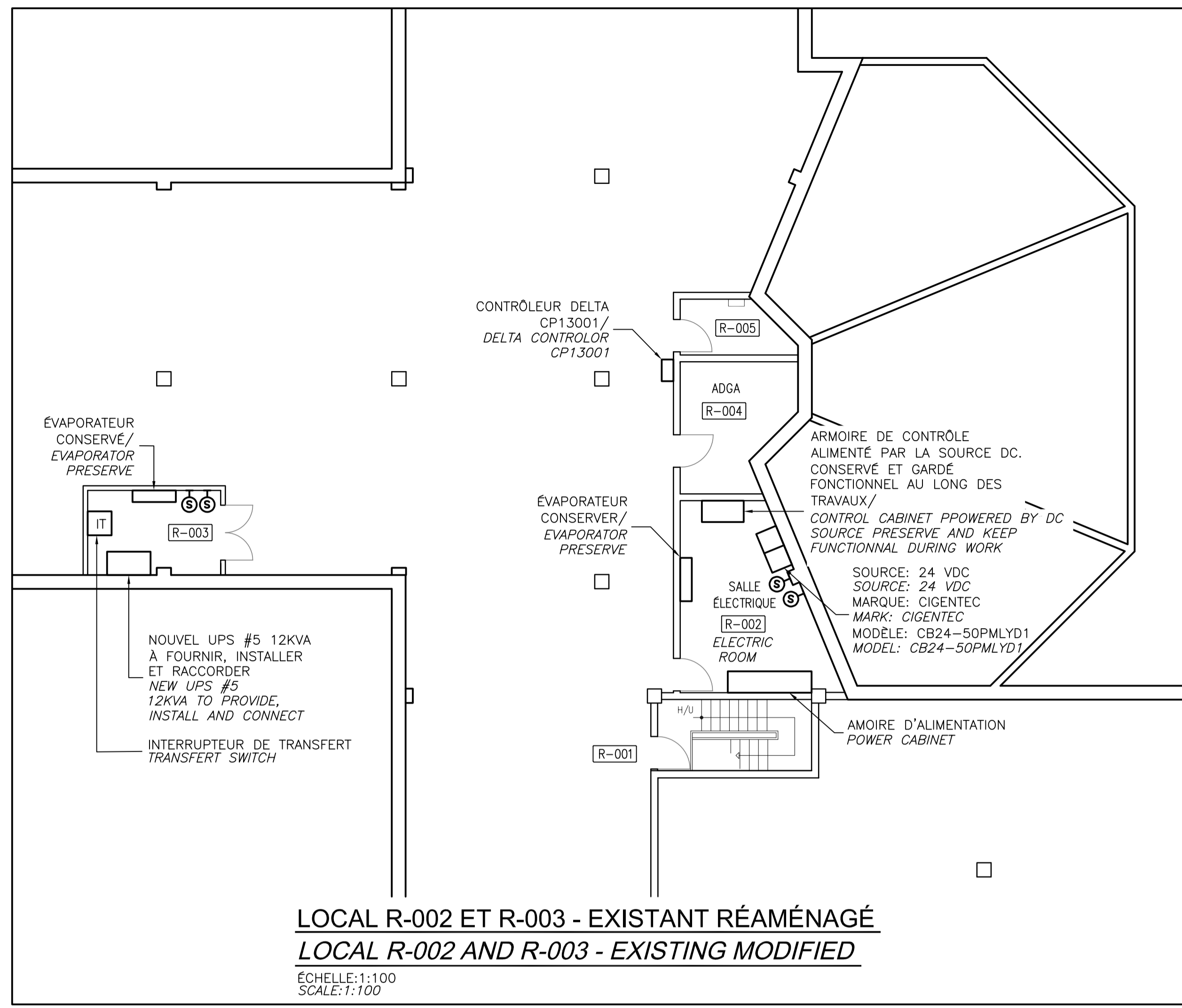
Soumission Gestionnaire de projet TPSSC

Tender PWGSC Project Manager  
 No de projet 550-2-343-3550 Project number 17-2346-L

Nom du fichier TPSSC Client File name Client

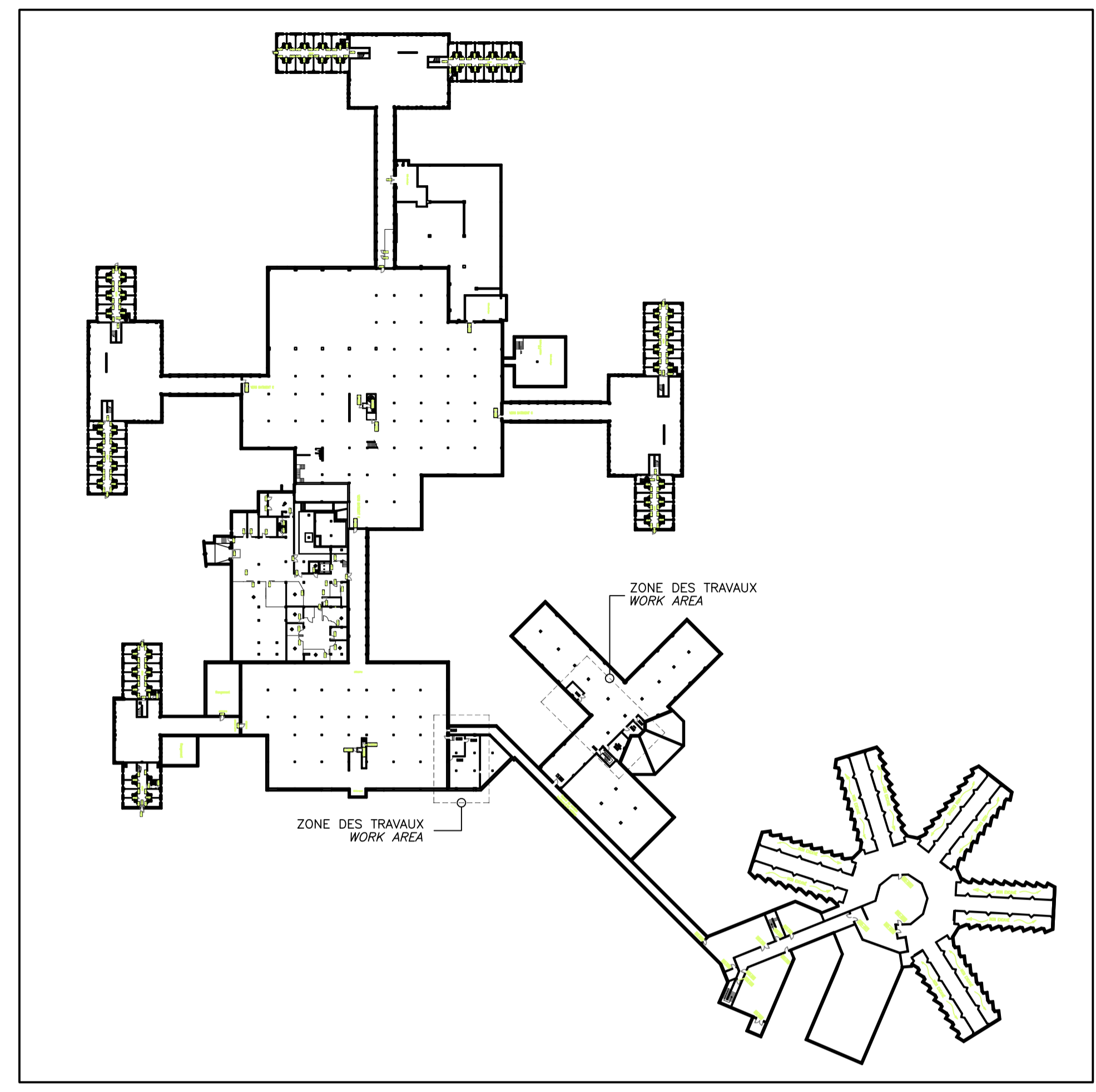
No de plan ou dessin 550-2-343-3550\_E-03\_PN File name No feuille E03/05 Sheet no





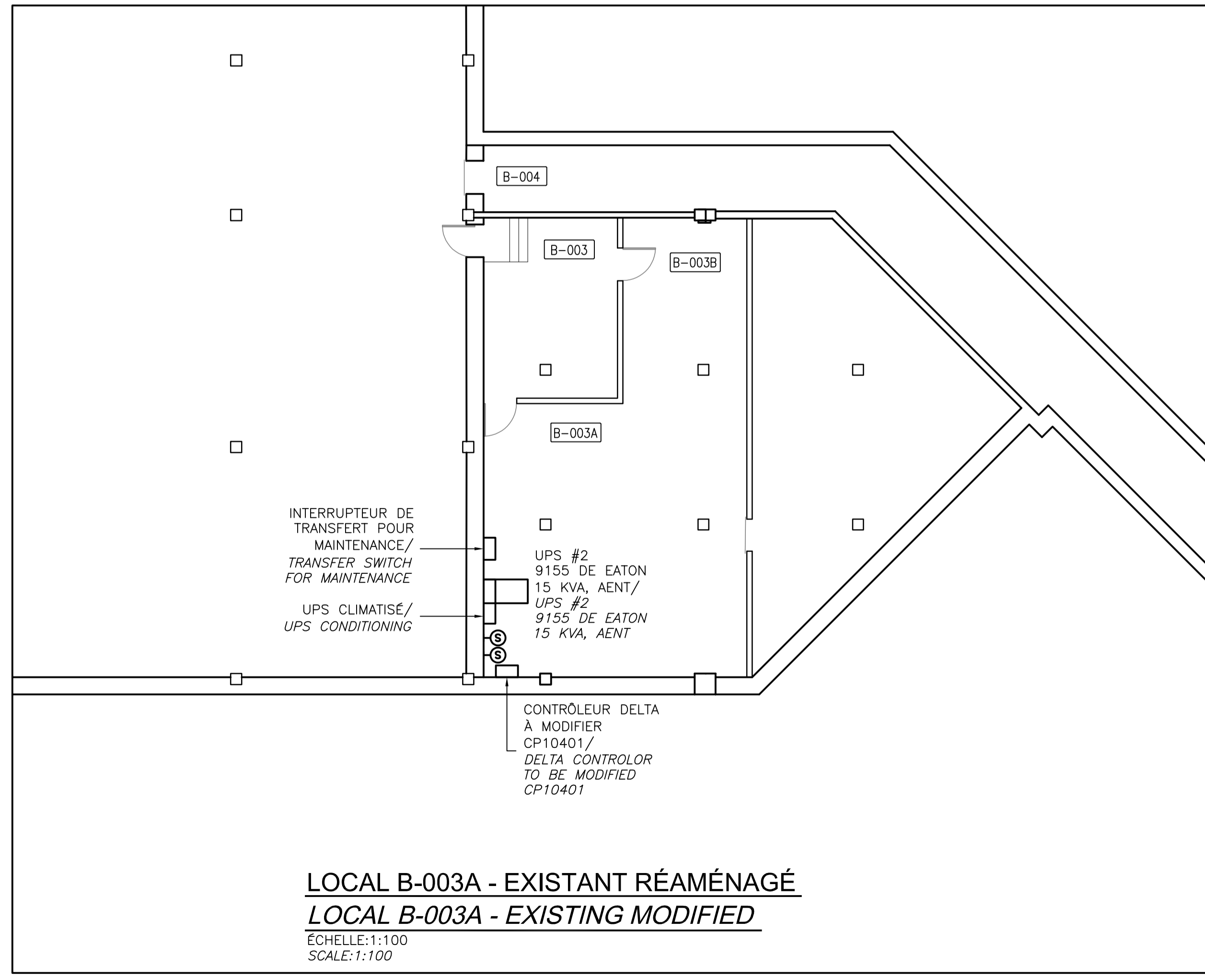
**LOCAL R-002 ET R-003 - EXISTANT RÉAMÉNAGÉ**  
**LOCAL R-002 AND R-003 - EXISTING MODIFIED**

ÉCHELLE:1:100  
 SCALE:1:100



**ZONE DES TRAVAUX - SOUS-SOL**  
**WORK AREA - BASEMENT**

ÉCHELLE:1:1000  
 SCALE:1:1000



**LOCAL B-003A - EXISTANT RÉAMÉNAGÉ**  
**LOCAL B-003A - EXISTING MODIFIED**

ÉCHELLE:1:100  
 SCALE:1:100



0	ÉMIS POUR SOUMISSION	05-10-18
révisions revisions		date

A	A no. du détail detail no.
B	B no. de la feuille-où détail sheet no. - where detail required
C	C no. de la feuille-où détaillé sheet no. - where detailed

Projet  
**ÉTABLISSEMENT DE  
 SAINTE-ANNE-DES-PLAINES**  
 244 MONTÉE GAGNON  
 SAINTE-ANNE-DES-PLAINES, QC

**MODERNISATION ET  
 AJOUT D'UPS**  
**MODERNIZING AND  
 ADDING UPS**

Dessin  
**ÉLECTRICITÉ  
 ELECTRICAL**

**LOCAL B-003A, R-002 ET R-003  
 EXISTANT RÉAMÉNAGÉ**  
**LOCAL B-003A, R-002 AND R-003  
 EXISTING MODIFIED**

Conçu par  
 F. BRUNET ing. 26-03-18  
 Date

Dessiné par  
 J. FRANCOEUR 26-03-18  
 Date

Approuvé par  
 F. BRUNET ing. 26-03-18  
 Date

Soumission  
 Gestionnaire de projet TPSCC

Tender  
 PWGSC Project Manager

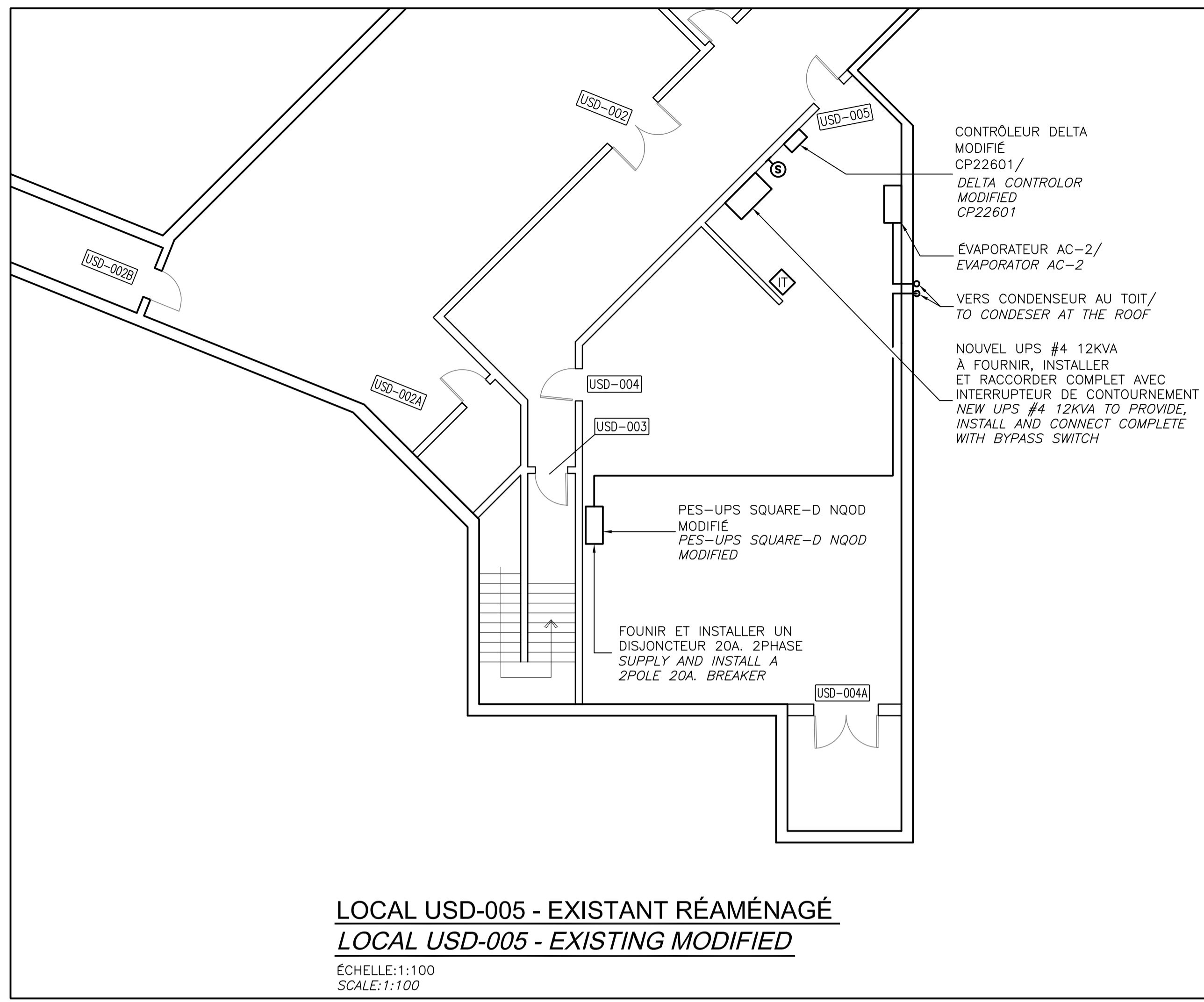
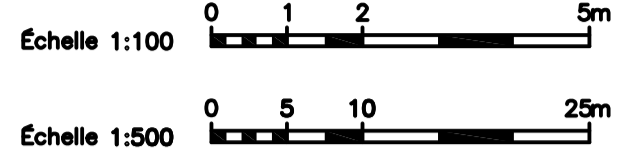
No de projet  
 550-2-343-3550  
 TPSCC Client

No de projet  
 17-2346-L  
 Client

No de plan ou dessin  
 550-2-343-3550\_E-04\_PN  
 File name

No de feuille  
 E04/05  
 Sheet no

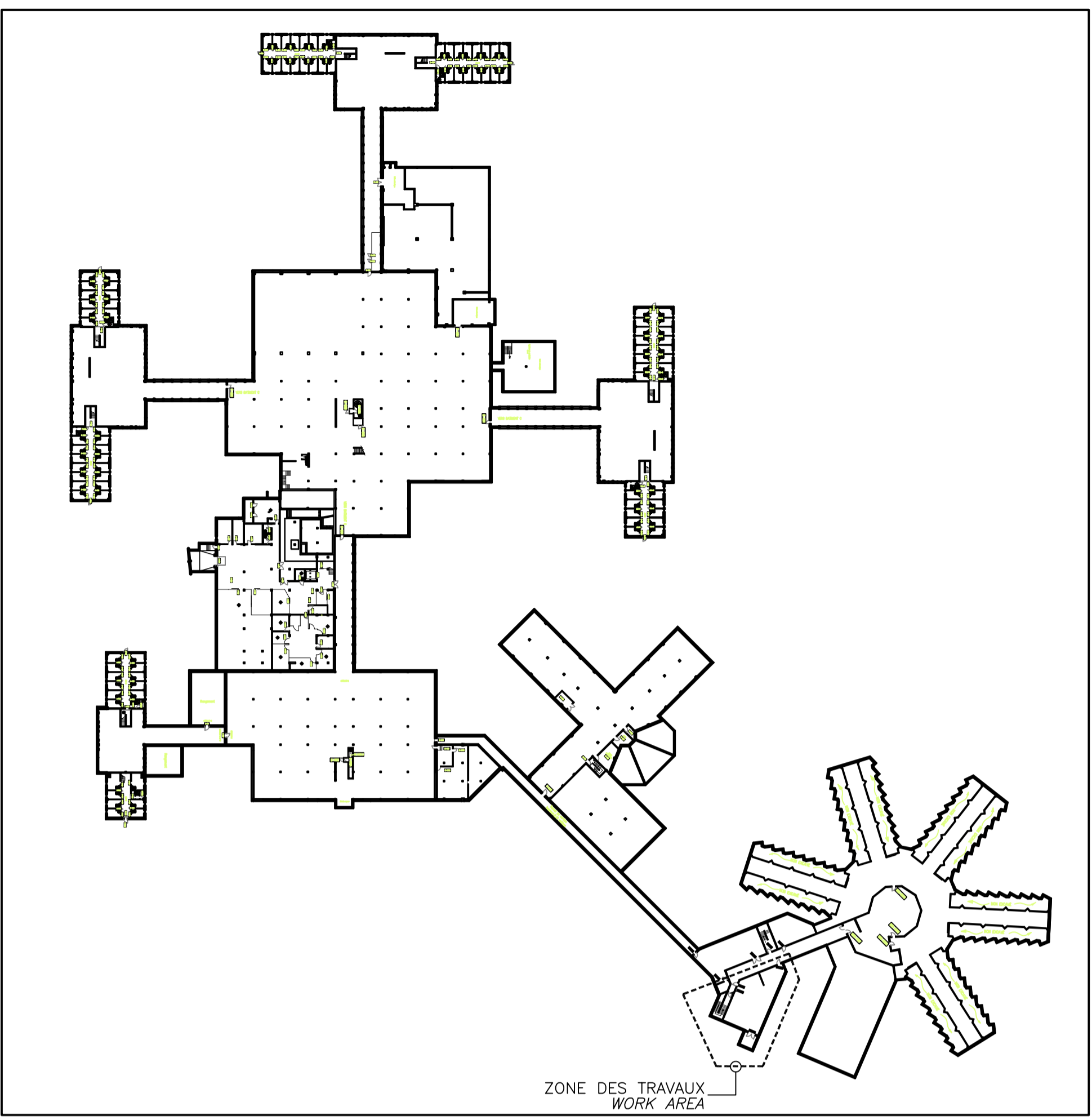




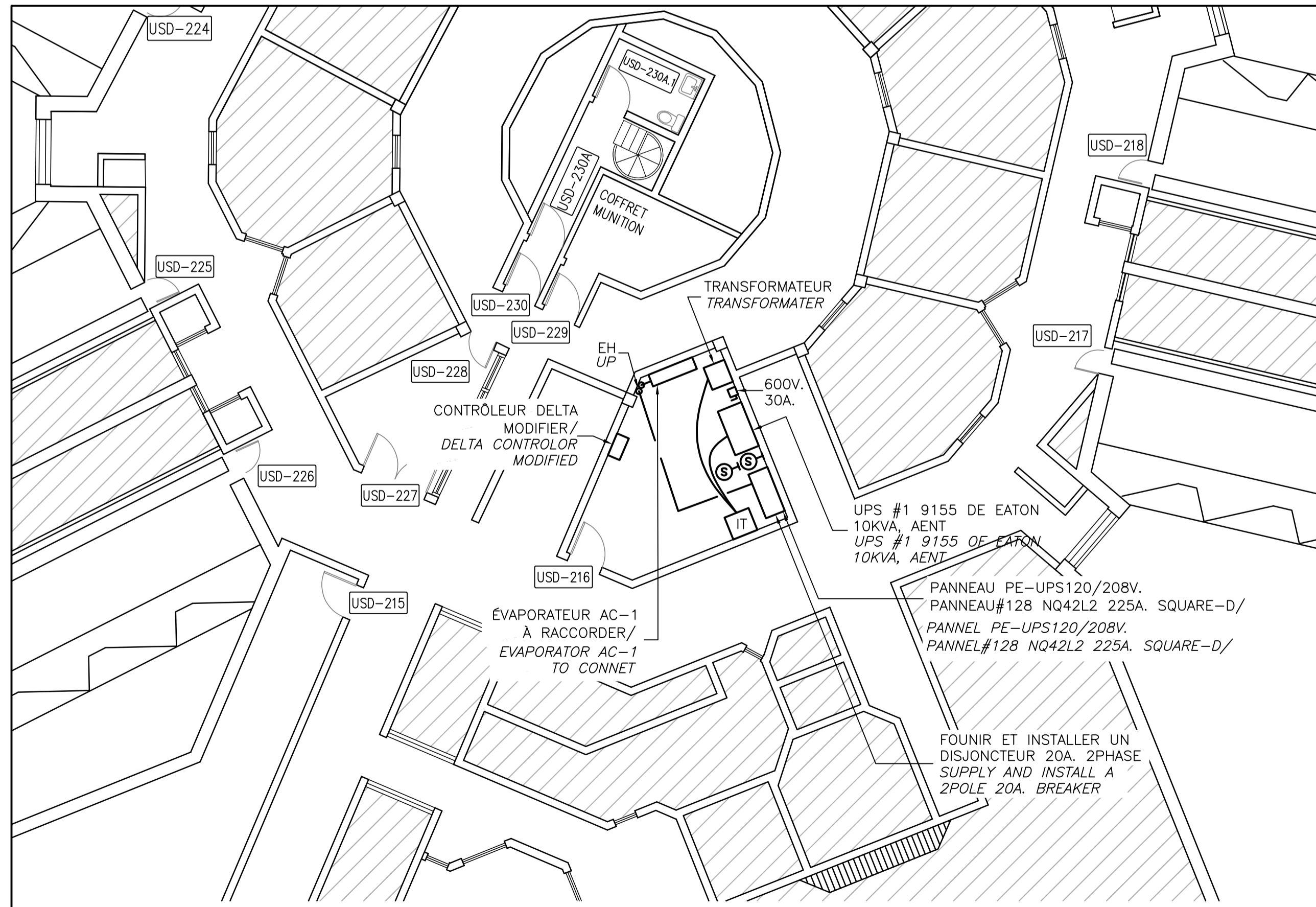
**LOCAL USD-005 - EXISTANT RÉAMÉNAGÉ**  
**LOCAL USD-005 - EXISTING MODIFIED**  
 ÉCHELLE:1:100  
 SCALE:1:100

**NOTES GÉNÉRALES / GENERAL NOTES:**

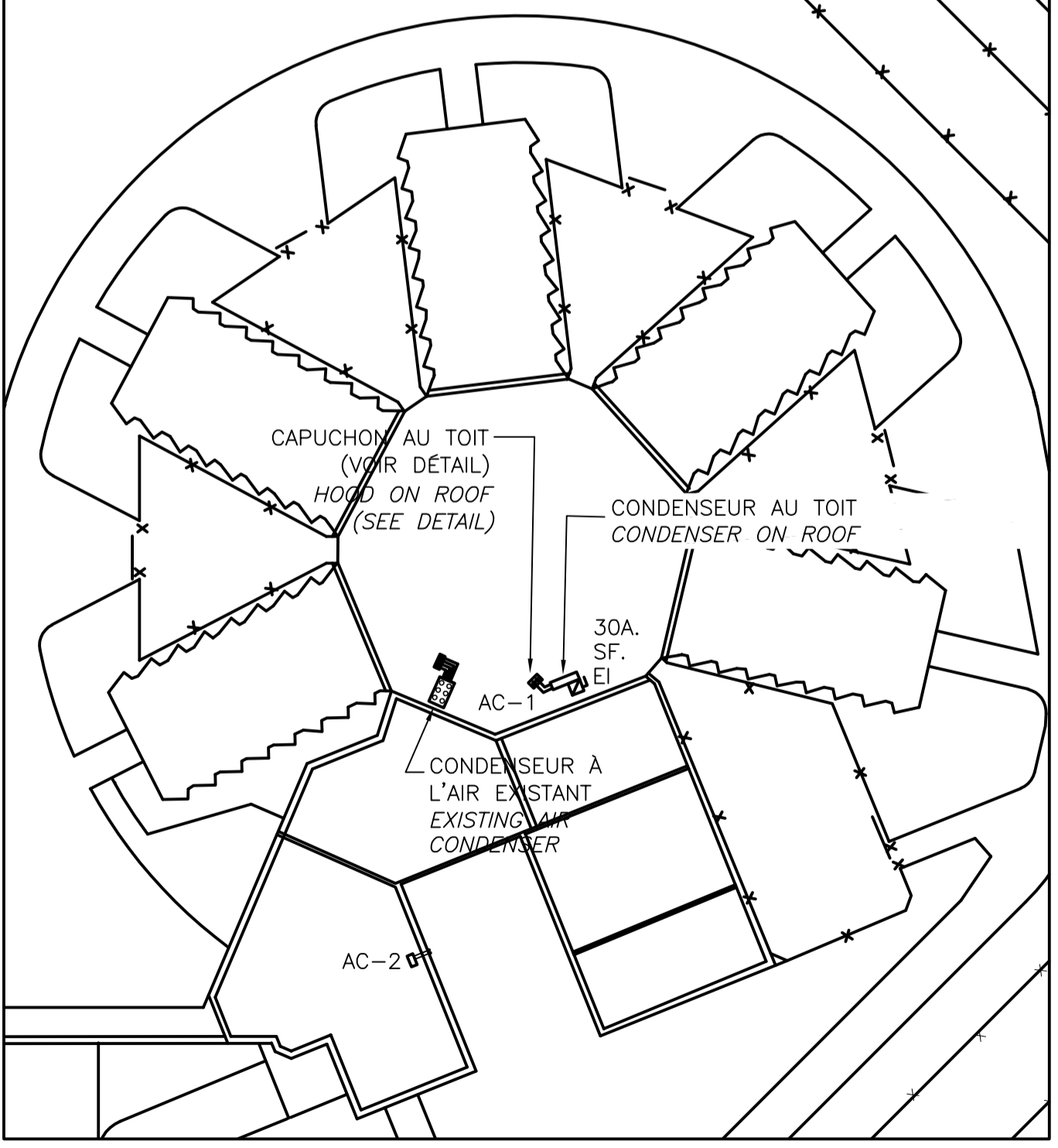
- L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE POUR LES CONDENSATEURS, DOIVENT ÊTRE SOUS CONDUIT EMT À L'INTÉRIEUR DU BÂTIMENT. SUIVRE ET UTILISER LE CHEMIN QUE LE MÉCANICIEN À PRIS JUSQU'AU TOIT. / - THE ELECTRICAL FEEDER FOR THE CONDENSERS, MUST BE UNDER EMT CONDUIT INSIDE THE BUILDING. FOLLOW AND USE THE PATH AS MECHANIC, UP TO THE ROOF.



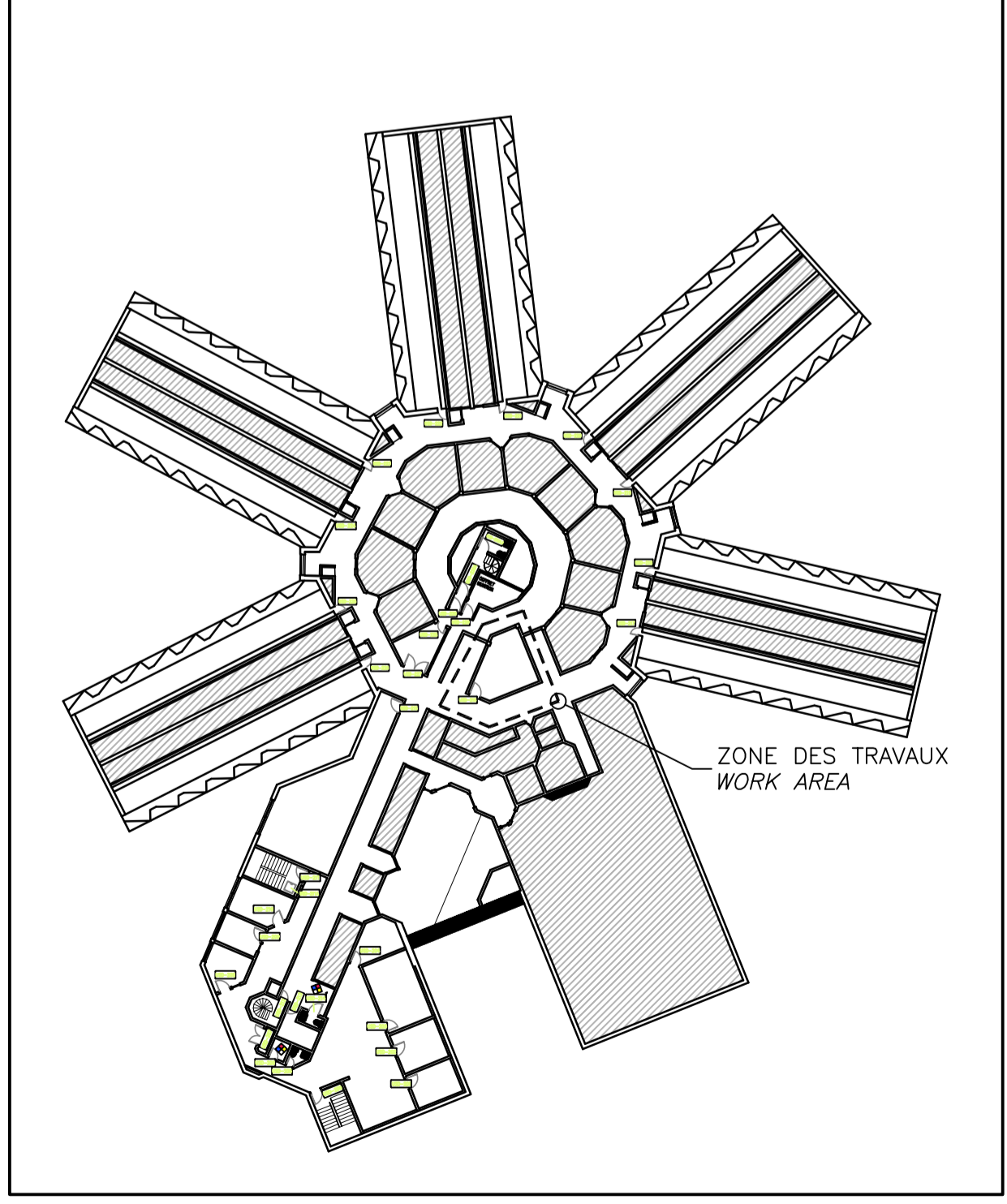
**ZONE DES TRAVAUX - SOUS-SOL**  
**WORK AREA - BASEMENT**  
 ÉCHELLE:1:1000  
 SCALE:1:1000



**LOCAL USD-216 - EXISTANT RÉAMÉNAGÉ**  
**LOCAL USD-216 - EXISTING MODIFIED**  
 ÉCHELLE:1:100  
 SCALE:1:100



**TOIT**  
**ROOF**  
 ÉCHELLE:1:500  
 SCALE:1:500



**ZONE DES TRAVAUX - ÉTAGE**  
**WORK AREA - SECOND FLOOR**  
 ÉCHELLE:1:500  
 SCALE:1:500



0	ÉMIS POUR SOUMISSION	05-10-18
révisions / revisions		date

A	no. du détail / detail no.
B	no. de la feuille-où détail exigé / sheet no. - where detail required
C	no. de la feuille-où détaillé / sheet no. - where detailed

Projet / Project  
**ÉTABLISSEMENT DE SAINTE-ANNE-DES-PLAINES**  
 244 MONTÉE GAGNON  
 SAINTE-ANNE-DES-PLAINES, QC  
**MODERNISATION ET AJOUT D'UPS**  
**MODERNIZING AND ADDING UPS**  
 Dessin / Drawing  
**ÉLECTRICITÉ**  
**ELECTRICAL**  
**LOCAL USD-005 ET USD-216**  
**EXISTANT RÉAMÉNAGÉ**  
**LOCAL USD-005 AND USD-216**  
**EXISTING MODIFIED**

Conçu par / Designed by	F. BRUNET ing.	Date / Date	26-03-18
Dessiné par / Drawn by	J. FRANCOEUR	Date / Date	26-03-18
Approuvé par / Approved by	F. BRUNET ing.	Date / Date	26-03-18
Soumission / Submission	Gestionnaire de projet TPSSC / Project Manager PWGSC		
Tender	PWGSC Project Manager		
No de projet / Project number	550-2-343-3550	No de projet / Project number	17-2346-L
TPSSC / PWGSC	Client	Client	Client
Norm du fichier / File name	550-2-343-3550_E-05_PN		
No de plan ou dessin / File name	550-2-343-3550_E-05_PN		
No feuille / Sheet no	E05/05		

AutoCAD 2018/10/05 I:\PROJETS\17-2346-L SCC AJOUT D'UPS S.A.D.P.18-ELECTRIQUE\HISTORIQUE\DESSIN DWG\2018-10-05 ÉMIS POUR SOUMISSION\550-2-343-3550\_E-05\_PN.DWG